



**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Тридцать третья сессия**  
6–17 мая 2019 года

## **Резюме материалов по Португалии, представленных заинтересованными сторонами\***

**Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

### **I. Справочная информация**

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности универсального периодического обзора. Он представляет собой резюме материалов, представленных семью заинтересованными сторонами<sup>1</sup> в рамках универсального периодического обзора и изложенных в сжатой форме в связи с ограничениями по объему документов.

### **II. Информация, представленная заинтересованными сторонами**

#### **A. Сфера охвата международных обязательств<sup>2</sup> и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>3</sup>**

2. Группа экспертов Совета Европы по вопросам противодействия торговле людьми (ГРЕТА-СЕ) призвала Португалию ратифицировать Конвенцию Совета Европы о борьбе с торговлей человеческими органами<sup>4</sup>.

3. Международная кампания за ликвидацию ядерного оружия (МКЛЯО) рекомендовала Португалии в неотложном порядке подписать и ратифицировать Договор Организации Объединенных Наций о запрещении ядерного оружия<sup>5</sup>.

4. Консультативный комитет Совета Европы по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (ККРК-СЕ) отметил, что в рамках национальных стратегий Европейского союза по интеграции рома португальские власти утвердили Национальную стратегию по интеграции общин рома на 2013–2020 годы<sup>6</sup>.

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



## **В. Национальная правозащитная система<sup>7</sup>**

5. ГРЕТА-СЕ приветствовала законодательные поправки к положениям уголовного законодательства, касающимся торговли людьми. Тем не менее, по ее мнению, прямое включение в перечень форм эксплуатации, содержащегося в статье 160 Уголовного кодекса, «подневольного состояния» и «практики, сходной с рабством» могло бы способствовать эффективному осуществлению Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми<sup>8</sup>.

6. Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости Совета Европы (ЕКРН-СЕ) отметила, что процесс внесения поправок в Закон № 18/2004 о борьбе с дискриминацией не дает никаких указаний на то, что новый закон приведет к изменениям в плане упрощения и ускорения процедур подачи жалоб в связи с дискриминацией, как это было рекомендовано ранее<sup>9</sup>.

7. Авторы совместного представления 3 (СПЗ) отметили укрепление Национальной комиссии по поощрению прав детей и их защите, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свою миссию и в конечном счете обеспечить, чтобы в специализированные учреждения помещалось минимальное количество детей<sup>10</sup>.

8. ГРЕТА-СЕ приветствовала создание правовых и институциональных рамок для борьбы с торговлей людьми, включая принятие национальных планов действий и создание Наблюдательного совета по вопросам торговли людьми при Министерстве внутренних дел. Однако она выразила мнение о том, что следует уделять повышенное внимание проблеме торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, масштабы которой растут в Португалии<sup>11</sup>.

9. Авторы совместного представления 1 (СП1) отметили, что Португалия посредством принятия Закона № 103/2015 включила в свое внутреннее законодательство Директиву 2011/93/UE Европейского союза о борьбе с сексуальными надругательствами в отношении детей, сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией<sup>12</sup>.

10. В СП1 отмечалось, что торговля детьми в сексуальных целях и сексуальная эксплуатация детей в контексте путешествий и туризма по-прежнему прямо не квалифицируются в Уголовном кодексе в качестве уголовных преступлений, и содержался призыв определить их в качестве отдельных преступлений по закону<sup>13</sup>.

11. Несмотря на запрещение детской порнографии в Уголовном кодексе, в СП1 упоминалось отсутствие ее официального определения, соответствующего Факультативному протоколу, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (КПП-ФП-ТД). В нем было рекомендовано принять определение детской порнографии в соответствии с КПП-ФП-ТД<sup>14</sup>. Авторы СП1 также призвали принять специальный национальный план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей или, по меньшей мере, включить все аспекты сексуальной эксплуатации детей в Национальную стратегию по правам ребенка<sup>15</sup>.

12. ККРК-СЕ приветствовал тот факт, что языковые права лиц, говорящих на мирандском языке, защищены в национальном законодательстве Законом № 7/99 об официальном признании языковых прав мирандской общины. Он предложил начать диалог с мирандской общиной в целях поиска соответствующих решений для укрепления существующей защиты и поощрения развития мирандского языка, культуры и наследия, в том числе в рамках Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств<sup>16</sup>.

## **С. Осуществление международного обязательства в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

### **1. Сквозные вопросы**

#### *Равенство и недискриминация<sup>17</sup>*

13. Агентство Европейского союза по основным правам (АОП-ЕС) отметило, что в Уголовный кодекс были внесены поправки, предусматривающие наказание в виде тюремного заключения на срок от шести месяцев до пяти лет для любого лица, создавшего организацию или осуществляющего пропагандистскую деятельность, подстрекающие к дискриминации, ненависти или насилию в отношении лица или группы лиц по признакам их расы, цвета кожи, этнического или национального происхождения, родового происхождения, религии, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации и физической или интеллектуальной инвалидности<sup>18</sup>.

14. ККРК-СЕ обратил внимание Португалии на необходимость пересмотра механизмов реагирования на жалобы в связи с расовой дискриминацией и, в частности, разработки дальнейших позитивных мер для поощрения полного и реального равенства и существенного повышения их результативности<sup>19</sup>.

15. Кроме того, ККРК-СЕ настоятельно призвал Португалию активизировать свои усилия по борьбе со всеми формами расизма и нетерпимости, избегать маргинализации, стигматизации и отторжения и поощрять интеграцию всех групп в общество. В частности, все проявления расизма или нетерпимости должны решительно осуждаться, эффективно преследоваться и влечь за собой соответствующие наказания<sup>20</sup>.

16. ККРК-СЕ обратил внимание Португалии на необходимость принятия решительных мер по искоренению дискриминации в отношении рома в связи с доступом к достаточному образованию, жилью, занятости и медицинским учреждениям<sup>21</sup>.

17. Европейский комитет по социальным правам (ЕКСП-СЕ) отметил отсутствие антидискриминационного законодательства для защиты пожилых лиц от дискриминации по признаку возраста вне сферы занятости<sup>22</sup>.

### **2. Гражданские и политические права**

#### *Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность<sup>23</sup>*

18. Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (КПП-СЕ) отметил, что многие заключенные, с которыми встречались представители КПП, заявили, что сотрудники пенитенциарных учреждений обращаются с ними надлежащим образом. Несмотря на это, условия содержания в отдельных помещениях посещенных учреждений, особенно в тюрьме Кашиаса, Лиссабонской центральной тюрьме и тюрьме Сегубала, совершенно непригодны для содержания заключенных, что может быть приравнено к бесчеловечному и унижающему достоинство обращению<sup>24</sup>.

19. КПП-СЕ рекомендовал пропагандировать идею нулевой терпимости к жестокому обращению с лицами, лишенными свободы. Следует вновь напомнить должностным лицам правоохранительных органов, в том числе на самом высоком политическом уровне и в рамках соответствующей подготовки кадров, что любая форма жестокого обращения с лицами, содержащимися под стражей, является уголовным преступлением и, соответственно, подлежит преследованию в судебном порядке<sup>25</sup>.

20. КПП-СЕ рекомендовал обеспечивать проведение независимым органом расследования по каждому случаю смерти в тюрьме для установления, среди прочего, причины смерти, обстоятельств, приведших к смерти, включая любые способствующие факторы, и возможности предотвращения того или иного случая

смерти. Далее, каждый случай смерти в тюрьме должен анализироваться на предмет того, какие общие уроки можно извлечь из него<sup>26</sup>.

*Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права<sup>27</sup>*

21. По мнению ГРЕКО-СЕ, не уделяется достаточно внимания вопросам добросовестности, подотчетности и транспарентности в связи с режимами, применимыми к членам парламента, судьям и прокурорам. Не установлены правила профессионального поведения<sup>28</sup>. ГРЕКО-СЕ призвала Португалию внедрить аспект предупреждения коррупции в предписания, касающиеся трех вышеупомянутых профессиональных категорий, и укрепить существующие нормативно-правовые основы для расширения полномочий и повышения беспристрастности надзорных органов или иным образом способствовать применению последовательного и систематического подхода к предупреждению коррупции в целях достижения ощутимых результатов и устойчивого обеспечения его применения<sup>29</sup>.

22. ГРЕКО-СЕ рекомендовала обеспечивать, чтобы периодические оценки судей судов первой инстанции и инспекции/оценки работы судей судов второй инстанции удостоверяли их добросовестность и соблюдение стандартов поведения членов судейского корпуса<sup>30</sup>.

23. ГРЕКО-СЕ рекомендовала обеспечить легкодоступность для общественности судебных решений, принимаемых в первой инстанции, и общий доступ к таким данным для их простого поиска<sup>31</sup>.

24. ЕКРН-СЕ рекомендовала упростить процедуры, проводимые после подачи жалоб в управление Верховного комиссара по вопросам иммиграции и межкультурного диалога. В своем последующем докладе ЕКРН сочла, что ее рекомендация не было выполнена<sup>32</sup>.

25. ККРК-СЕ настоятельно призвал Португалию повысить эффективность и доступность внутренних средств правовой защиты для реагирования на жалобы в связи с расовой дискриминацией, а также обеспечивать независимость самого органа по рассмотрению жалоб. Он конкретно просил принять меры для обработки накопившихся жалоб на акты дискриминации, которые ожидают своего рассмотрения в управлении Верховного комиссара по вопросам иммиграции и межкультурного диалога<sup>33</sup>.

26. КПП-СЕ рекомендовал рассмотреть возможность преобразования Главной инспекции внутренних дел в независимый орган, уполномоченный проводить расследование по всем жалобам на факты жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов. Он также выразил мнение о том, что в случае расширения ее полномочий Инспекция будет в состоянии оказывать поддержку Генеральной прокуратуре для обеспечения эффективных расследований<sup>34</sup>.

27. КПП-СЕ рекомендовал гарантировать право на доступ к адвокату, включая право на конфиденциальную беседу с адвокатом, с самого начала лишения свободы<sup>35</sup>.

28. АОП-ЕС отметило, что в Гражданский кодекс были внесены поправки, позволяющие государственному прокурору рассматривать возможность вынесения охранных судебных приказов в случаях насилия в семье, когда открывается разбирательство и принимаются решения относительно выполнения родительских обязанностей<sup>36</sup>.

*Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни<sup>37</sup>*

29. АОП-ЕС обратило внимание на то, что отдельным категориям лиц, не являющихся гражданами стран ЕС, предоставлены избирательные права или права на выдвижение кандидатур на национальных выборах, что такими правами наделяются граждане португальоязычных стран, проживающие в Португалии, и что это позволяет гражданам третьих стран баллотироваться в качестве кандидатов<sup>38</sup>.

*Запрещение всех форм рабства*<sup>39</sup>

30. ГРЕТА-СЕ приветствовала предусмотренную в португальском законодательстве возможность предоставления вида на жительство жертвам торговли людьми как исходя из их личных обстоятельств, так и на основании их сотрудничества с компетентными органами. В этой связи она предложила португальским властям обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми могли в полной мере пользоваться своим правом на получение возобновляемого вида на жительство<sup>40</sup>.

31. ГРЕТА-СЕ приветствовала усилия, предпринимаемые для организации подготовки широкого круга заинтересованных сторон по вопросам торговли людьми. Такая подготовка, среди прочего, должна быть направлена на увеличение числа уголовных дел и приговоров об осуждении торговцев людьми и гарантировать эффективный доступ жертв торговли людьми к получению компенсации<sup>41</sup>.

32. ГРЕТА-СЕ выразила обеспокоенность малым количеством осуждений за торговлю людьми и призвала власти выявить пробелы между процедурой расследования и представлением дел в суды. Она также отметила отсутствие предоставления компенсации жертвам торговли людьми и настоятельно призвала власти устранить этот пробел посредством расширения доступа к правовой помощи и информирования жертв об их праве на получение компенсации и о необходимых для этого процедурах<sup>42</sup>. ГРЕТА-СЕ настоятельно призвала Португалию обеспечивать для жертв торговли людьми, включая мужчин, соответствующее и безопасное размещение и адаптацию предоставляемых услуг к особым потребностям жертв торговли людьми<sup>43</sup>.

33. ГРЕТА-СЕ приветствовала развитие системы сбора данных о жертвах торговли людьми и предложила Португалии обеспечивать получение статистических данных от всех основных субъектов, при условии принятия необходимых мер по защите личных данных<sup>44</sup>.

34. В СП1 отмечалось, что, несмотря на криминализацию принудительных браков в ноябре 2016 года, португальское законодательство не полностью запрещает ранний брак, поскольку законным возрастом для вступления в брак, установленным в Гражданском кодексе, является возраст 16 лет. Дети старше 16 лет должны получить разрешение от своих родителей, законного опекуна или, в соответствующих случаях, администратора Бюро регистрации актов гражданского состояния. В СП1 было рекомендовано установить законный возраст для вступления в брак в 18 лет без возможности каких-либо исключений<sup>45</sup>.

35. ГРЕТА-СЕ сочла, что властям следует предпринимать дальнейшие усилия для повышения осведомленности медицинских работников, занимающихся трансплантацией органов, и других специалистов системы здравоохранения по вопросам торговли людьми в целях извлечения органов<sup>46</sup>.

36. Организация «Ля маниф пур тус» выразила озабоченность в связи с принятием в июле 2016 года Закона № 25/2016, разрешающего при определенных условиях практику беременности в интересах других лиц<sup>47</sup>.

*Право на неприкосновенность частной жизни и семейную жизнь*<sup>48</sup>

37. АОП-ЕС отметило, что вступившие в брак или сожительствующие гетеросексуальные или лесбийские пары, а также все женщины, независимо от их гражданского состояния или сексуальной ориентации, имеют право на вспомогательную репродукцию<sup>49</sup>. АОП-ЕС отметило, что с 2016 года однополые пары могут усыновлять детей<sup>50</sup>.

38. АОП-ЕС отметило, что Конституционный суд признал неконституционными некоторые аспекты национальных законов, предусматривающие конкретные надзорные меры, такие как получение доступа к метаданным, включая данные о трафике и местонахождении<sup>51</sup>.

### 3. Экономические, социальные и культурные права

#### *Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда<sup>52</sup>*

39. АОП-ЕС отметило, что Португалия приняла законодательство, в результате которого гендерная идентичность была включена в число запрещенных признаков для дискриминации в сфере труда и занятий<sup>53</sup>. ЕКСП-СЕ сослался на право на равенство возможностей и обращения в сфере труда и занятий без дискриминации по признаку пола и отметил, что в случаях равной оплаты труда законодательство допускает только сопоставление заработной платы между работниками одной и той же компании<sup>54</sup>.

40. ГРЕТА-СЕ отметила, что, по информации властей, торговля людьми в целях трудовой эксплуатации имеет место главным образом в сельскохозяйственном и строительном секторах, профессиональном футболе, сфере домашнего труда и в парках аттракционов<sup>55</sup>. Третий Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми предусматривает укрепление трудовых инспекций путем их наделяния функциями профилактики с уделением особого внимания таким секторам высокого риска, как сельское хозяйство, гостиничное хозяйство и индустрия развлечений, а также предусматривает поощрение передовой практики в области корпоративной социальной ответственности<sup>56</sup>.

41. ГРЕТА-СЕ приветствовала уже принятые меры и выразила мнение о том, что властям следует предпринять дальнейшие шаги, в частности, продолжать организацию мероприятий, направленных на повышение осведомленности о рисках торговли людьми в целях трудовой эксплуатации; укрепление контроля за деятельностью агентств по найму и предоставлению временной работы и пересмотр законодательной и нормативной базы, касающейся домашних работников; расширение мандата трудовых инспекторов и тесное сотрудничество с частным сектором в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека<sup>57</sup>.

42. ЕКСП-СЕ отметил, что система трудовой инспекции не располагает достаточными людскими ресурсами для надлежащего контроля за соблюдением законодательства в области гигиены и безопасности труда<sup>58</sup>.

#### *Право на социальное обеспечение<sup>59</sup>*

43. ЕКСП-СЕ отметил, что минимальный уровень пособий по болезни является недостаточным<sup>60</sup> и что иностранным гражданам не гарантируется равное обращение в связи с правами на социальное обеспечение, равно как и доступ к семейным пособиям<sup>61</sup>.

#### *Право на достаточный жизненный уровень<sup>62</sup>*

44. В СП1 содержится ссылка на информацию о том, что согласно статистическим данным, представленным Национальным статистическим институтом, несмотря на некоторое сокращение масштабов бедности по сравнению с предыдущими годами, в 2017 году 23,3% населения подвергались угрозе бедности или социального отчуждения<sup>63</sup>.

45. АОП-ЕС отметило, что в Португалии вероятность острой нехватки жилья гораздо выше для семей с детьми<sup>64</sup>.

46. ЕКСП-СЕ отметил, что меры, принимаемые государственными органами для улучшения неудовлетворительных жилищных условий, с которыми сталкиваются большинство рома, являются недостаточными<sup>65</sup>. ККРК-СЕ отметил, что в большинстве мест представители общины рома по-прежнему живут в неудовлетворительных условиях, в изоляции от остального населения и без доступа к основным услугам<sup>66</sup>. Уполномоченный СЕ по правам человека призвал Португалию продолжать осуществление программ, направленных на удовлетворение жилищных потребностей наиболее уязвимых слоев общества, обеспечивая, чтобы рома в полной мере пользовались преимуществами этих программ, и указал на сохраняющуюся необходимость сноса не отвечающих стандартам и сегрегированных поселений рома<sup>67</sup>.

47. Уполномоченный СЕ по правам человека выразил озабоченность по поводу того, что сокращение финансирования в сочетании с ростом цен на транспорт, электроэнергию и доступ к медицинской помощи приводят к росту бедности и социальному отчуждению среди многих пожилых людей. Он подчеркнул риски, связанные с уходом многих семей, состоящих из пожилых лиц, из учреждений по уходу пансионного типа с целью получения дополнительного дохода в форме их пенсий. Хотя деинституционализация и является позитивным процессом, ее следует проводить в рамках всеобъемлющих стратегий и с оказанием дополнительной поддержки пожилым людям и семьям в целях предотвращения роста злоупотреблений, включая насилие и отсутствие заботы<sup>68</sup>.

48. Уполномоченный СЕ по правам человека выразил сожаление в связи с тем, что неправительственные организации, занимающиеся правозащитной деятельностью и оказанием услуг уязвимым группам населения, сталкиваются с растущими трудностями, несмотря на то что в результате финансового кризиса к ним за помощью обращается все больше людей<sup>69</sup>.

#### *Право на здоровье<sup>70</sup>*

49. Делегация КПП выразила обеспокоенность условиями содержания больных в психиатрической больнице тюрьмы Санта-Круш-ду-Бишпу и по поводу царящей в ней схожей с тюремной атмосферы. Делегация отметила, что это учреждение не может обеспечить терапевтическую среду для ухода за психически больными лицами и для их лечения, и рекомендовала закрыть его и перевести больных в соответствующее стационарное лечебное учреждение<sup>71</sup>.

50. КПП-СЕ рекомендовал обеспечить, чтобы каждому пациенту, способному отдавать себе отчет в своих действиях, была предоставлена возможность отказываться от лечения или любого другого медицинского вмешательства. Он отметил, что в рамках гарантий, связанных с принудительным лечением, следует запрашивать внешнее психиатрическое заключение и предусматривать возможность обжалования в независимом органе<sup>72</sup>.

51. В совместном представлении 2 (СП2) отмечалось, что в Плате глобальной семейной политики подчеркивается необходимость расширения доступа молодежи к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья<sup>73</sup>. В СП2 было рекомендовано использовать основанные на широком участии стратегии и методологии для содействия более активному участию и расширению прав и возможностей детей и молодежи в вопросах, касающихся их сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих прав<sup>74</sup>.

#### *Право на образование<sup>75</sup>*

52. ГРЕТА-СЕ обратила внимание на программу «Прогама эшкольаш» (Progama Escolhas), цель которой заключается в поощрении социальной интеграции детей и молодежи, находящихся в наиболее уязвимом социально-экономическом положении. Предусматривается ряд следующих мер: охват школьным образованием и неформальным образованием; профессиональное обучение и создание возможностей для трудоустройства; участие в жизни гражданского общества и общины, в частности потомков иммигрантов, детей и молодежи, принадлежащих к общине рома, которые сталкиваются с такими проблемами, как ранний отсев из школы, безработица или передача под опеку и применение к ним защитных мер<sup>76</sup>.

53. ККРК-СЕ рекомендовал Португалии принять энергичные меры для прекращения практики помещения учащихся из числа рома в отдельные классы; определить меры по предотвращению прогулов и раннего отсева из школы детей рома, в особенности девочек<sup>77</sup>. АОП-ЕС<sup>78</sup> и Уполномоченный СЕ по правам человека представили аналогичные рекомендации<sup>79</sup>.

54. ЕКСП-СЕ отметил, что ежедневная и еженедельная продолжительность рабочего времени детей, получающих обязательное образование, является слишком большой<sup>80</sup>.

#### 4. Права конкретных лиц или групп лиц

##### *Женщины*<sup>81</sup>

55. ККРК-СЕ с удовлетворением отметил усилия, направленные на поощрение гендерного равенства в общине рома путем обучения женщин профессиональным навыкам, наличие которых считается существенно важным условием для расширения прав и возможностей женщин как в общинах рома, так и в обществе в целом<sup>82</sup>.

##### *Дети*<sup>83</sup>

56. АОП-ЕС отметило, что Португалия модернизировала свое законодательство, включив в него различные положения о сексуальных преступлениях против детей, которые содержат конкретные ссылки на новые технологии, например, о создании системы для проведения национальных исследований по вопросам киберпреступности<sup>84</sup>.

57. Уполномоченный СЕ по правам человека подчеркнул воздействие сокращения социальной поддержки и пособий на права детей, риск роста насилия в семье в отношении детей, а также возможное возобновление детского труда. Он, в частности, обратил внимание на неадекватность сегрегированного и не соответствующего стандартам жилья, а также на случаи создания отдельных классов для детей рома<sup>85</sup>.

58. В СПП была выражена обеспокоенность в связи с тем, что Португалия является страной назначения, транзита и, в меньшей степени, страной происхождения для детей, подвергшихся торговле людьми в целях сексуальной эксплуатации, и что Португалия постепенно становится предпочтительным пунктом назначения для путешествий лиц, совершающих сексуальные преступления в отношении детей, а также что в туристических районах увеличилось число случаев торговли детьми в сексуальных целях и сексуальной эксплуатации детей в контексте путешествий и туризма<sup>86</sup>.

59. В СПП было рекомендовано увеличить установленный законом возраст сексуального согласия и внести поправки в законодательство для обеспечения защиты всех детей в возрасте до 18 лет, а также принять специальные правовые положения, устанавливающие уголовную ответственность за торговлю детьми в сексуальных целях и их сексуальную эксплуатацию в контексте путешествий и туризма<sup>87</sup>.

60. Лансаротский комитет<sup>88</sup> настоятельно призвал Португалию принять необходимые законодательные или иные меры для создания или назначения механизмов по сбору данных, в сотрудничестве с гражданским обществом, или координаторов на национальном или местном уровне с целью наблюдения и оценки явления сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений в отношении детей в целом и сексуальных злоупотреблений, совершаемых в отношении детей в кругу доверия, в частности<sup>89</sup>.

61. ГРЕТА-СЕ рекомендовала Португалии продолжать усилия в области предупреждения торговли детьми путем использования результатов исследований новых тенденций, повышения осведомленности и подготовки специалистов, работающих с детьми на территории всей страны, повышения осведомленности посредством школьного образования и уделения особого внимания детям-мигрантам<sup>90</sup>. ГРЕТА-СЕ настоятельно призвала предпринять усилия для улучшения надлежущей поддержки и услуг, адаптированных к потребностям детей – жертв торговли людьми, включая предоставление соответствующего крова<sup>91</sup>.

##### *Инвалиды*<sup>92</sup>

62. АОП-ЕС приветствовало проект под названием «Многозначительная голубизна» (Significativo Azul), направленный на повышение осведомленности относительно потребностей лиц с интеллектуальной инвалидностью или множественными расстройствами здоровья в особой защите и коммуникации<sup>93</sup>.

63. АОП-ЕС отметило, что Португалия разработала программу «Модель поддержки независимой жизни» (Modelo de Apoio à Vida Independente) для оказания индивидуальной помощи инвалидам путем осуществления ряда экспериментальных проектов в период 2017–2020 годов<sup>94</sup>.

64. АОП-ЕС обратило внимание на создание при центрах социального обеспечения «бюро по вопросам интеграции» (balcões da inclusão), которые будут предоставлять инвалидам и их семьям специализированную помощь и информацию о домах-интернатах, центрах профессиональной деятельности, центрах реабилитации, по вопросам занятости, социальных пособий и технической помощи<sup>95</sup>.

65. АОП-ЕС отметило, что Португальская национальная федерация кооперативов социальной солидарности и Полиция общественной безопасности в партнерстве с Национальным институтом реабилитации и Национальной конфедерацией учреждений социальной солидарности разработали программу по предупреждению насилия в отношении лиц с интеллектуальной инвалидностью и реагированию на случаи такого насилия<sup>96</sup>.

#### *Меньшинства и коренные народы*<sup>97</sup>

66. ККРК-СЕ отметил, что Португалия продолжает применять прагматический подход к осуществлению Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств и что возможности для участия представителей меньшинств и других неправительственных организаций в процессе мониторинга являются ограниченными<sup>98</sup>.

67. Уполномоченный СЕ по правам человека настоятельно призвал к обеспечению выделения достаточных ресурсов для эффективного осуществления Национальной стратегии по интеграции рома<sup>99</sup>.

68. В 2013 году ЕКРН-СЕ настоятельно призвала власти ликвидировать все стены и другие барьеры, существующие для сегрегации общин рома. Поскольку не было представлено никакой информации о стенах или физических барьерах, существующих для сегрегации общин рома, ЕКРН в своем последующем докладе сделало вывод о том, что ее рекомендация была выполнена лишь частично<sup>100</sup>.

69. ККРК-СЕ отметил, что средства массовой информации продолжают создавать негативный образ рома и мигрантов, а также поощрять стереотипы в их отношении. Он настоятельно призвал предпринять более решительные усилия для борьбы с распространением расизма и стереотипов в средствах массовой информации<sup>101</sup>.

70. ККРК-СЕ отметил, что участие рома в ведении государственных дел по-прежнему является очень ограниченным. В процессе подготовки Национальной стратегии по интеграции общин рома были проведены лишь ограниченные консультации с представителями рома и лишь немногие из них были включены в состав Консультативной группы по интеграции общин рома. Лица, принадлежащие к группам населения в неблагоприятном положении, включая рома, по-прежнему сталкиваются со значительными препятствиями в эффективном участии в социальной и экономической жизни<sup>102</sup>.

71. АОП-ЕС сообщило, что, по данным обследований, дискриминации по признаку этнического происхождения подвергается больше женщин, чем мужчин из числа рома, а именно соответственно 63% и 58%<sup>103</sup>.

72. ККРК-СЕ призвал Португалию занять более структурированный подход к поощрению культуры рома как части португальского общества, в тесной консультации и сотрудничестве с соответствующими лицами<sup>104</sup>.

#### *Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица*<sup>105</sup>

73. ККРК-СЕ отметил, что продолжается осуществление проектов по поощрению межкультурного диалога и борьбе с расовой дискриминацией и расизмом и что были приняты меры для содействия интеграции мигрантов и единению общества<sup>106</sup>.

74. ГРЕТА-СЕ настоятельно призвала Португалию разработать программы репатриации для обеспечения того, чтобы возвращение жертв торговли людьми осуществлялось предпочтительно на добровольной основе и с должным учетом их прав, безопасности и достоинства, включая право на невозвращение, а в случае детей – с полным соблюдением принципа наилучших интересов ребенка<sup>107</sup>.

75. ГРЕТА-СЕ отметила, что Стратегический план по миграции (2015–2020 годы) предусматривает меры, которые включают обеспечение достойных условий труда, гражданства и гендерного равенства путем интеграции мигрантов, борьбу с незаконным использованием труда, особенно без должного оформления, расовой дискриминацией и торговлей людьми<sup>108</sup>.

76. ЕКРН-СЕ приветствовала шаги, предпринятые для обеспечения сбора данных Наблюдательным советом по делам общин рома и Наблюдательным советом по миграции, а также проведение этими учреждениями исследований по вопросу о положении рома и иммигрантов<sup>109</sup>.

77. ГРЕТА-СЕ отметила, что Португалия рассматривается в качестве страны транзита для переезда в другие европейские страны назначения и что многие просители убежища исчезают вскоре после размещения в центрах для просителей убежища, что затрудняет их идентификацию в качестве жертв торговли людьми<sup>110</sup>.

78. Лансаротский комитет настоятельно призвал Португалию принять необходимые законодательные или иные меры для обеспечения того, чтобы дети – жертвы сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений, которых затрагивает кризис, связанный с беженцами, могли пользоваться терапевтической помощью, особенно неотложной психологической помощью<sup>111</sup>.

## Примечания

- <sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

*Civil society**Individual submissions:*

ICAN	International Campaign to Abolish Nuclear Weapons (Geneva, Switzerland);
LMPT	La Manif pour tous (Paris, France).

*Joint submissions:*

JS1	<b>Joint submission 1 submitted by:</b> Centro Integrado de Apoio Familiar Portugal (CIAF) (Porto, Portugal) and ECPAT International (ECPAT) (Thailand).
JS2	<b>Joint submission 2 submitted by:</b> Portuguese Family Planning Association (Associação Para o Planeamento da Família) (APF) (Lisbon, Portugal) and members of the Sexual Rights Initiative coalition: Action Canada for Population and Development (ACPD), Akahatá (Argentina), Coalition of African Lesbians (CAL), Creating Resources for Empowerment in Action (CREA; India), Federation for Women and Family Planning (Poland), Egyptian Initiative for Personal Rights (EIPR));
JS3	<b>Joint submission 3 submitted by:</b> Fundación Marista por la Solidaridad Internacional (FMSI) (Roma, Italia) and Fundação Champagnat (Lisboa, Portugal).

*Regional intergovernmental organization(s):*

CoE	Council of Europe, Strasbourg (France): (CoE-ACFC) Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities, Third Opinion on Portugal, Adopted on 4 December 2014, Strasbourg, 18 September 2014; (CoE-Commissioner for Human Rights) Report by Nils Muižnieks, Commissioner for Human Rights of the Council of Europe; (CoE-CPT) Report to the Portuguese Government on the visit to Portugal carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) from 27 September to 7 October 2016, Strasbourg, 27 January 2018, CPT/Inf (2018) 7; (CoE-ECRI) European Commission against Racism and Intolerance (ECRI) Report On Portugal, (interim follow-up), Adopted on 17 March 2016, Published on 7 June 2016, CRI(2016)25; (CoE-ECSR(2018)) Portugal and the European Social Charter; (CoE-GRETA) Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Portugal, Second evaluation round, Strasbourg, 15 May 2014, GRETA(2017)4; (CoE-GRECO) Group of States against Corruption, Fourth evaluation round, Adopted on 4 December 2015, Published on 10 February 2016, Greco Eval IV Rep (2015) 5E.
EU-FRA	European Union Agency for Fundamental Rights, Vienna (Austria).

- <sup>2</sup> The following abbreviations are used in UPR documents:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR;
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT;

CRC	Convention on the Rights of the Child;
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD;
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

- <sup>3</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 125.1, 125.5, 126.1–2, 128.1–4, A/HRC/27/7/Add.1 paras. 127.1, 127.3–5.
- <sup>4</sup> CoE-GRETA, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Portugal, second evaluation report, para. 92.
- <sup>5</sup> ICAN, para. 6.
- <sup>6</sup> CoE, ACFC, ACFC/OP/III (2014)/002, para.37.
- <sup>7</sup> For relevant recommendations see paras. A/HRC/27/7, paras. 125.2, 126.5, 126.9, A/HRC/27/7/Add.1 paras. 127.2, 7, 8, 15, 17, 29, 41, 42, 52, 60, 71, 72, 78.
- <sup>8</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 164.
- <sup>9</sup> CoE-ECRI, Conclusions on the implementation of the recommendations in respect of Portugal subject to interim follow-up, p. 5.
- <sup>10</sup> JS3, para. 3.
- <sup>11</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 2.
- <sup>12</sup> JS1, para. 13.
- <sup>13</sup> JS1, para. 13.
- <sup>14</sup> JS1, paras. 17 and 22.
- <sup>15</sup> JS1, para. 23.
- <sup>16</sup> CoE-ACFC, paras. 23 and 25.
- <sup>17</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 126.4, 6, 11, 13, 15–16, 18–20, 22, 24–28, 45. A/HRC/27/7/Add.1, para 127.9, 14, 42, 67, 72, 79.
- <sup>18</sup> EU-FRA, p.4.
- <sup>19</sup> CoE-ACFC, page 2.
- <sup>20</sup> CoE-ACFC, para.51.
- <sup>21</sup> CoE-ACFC, page 2.
- <sup>22</sup> CoE-ECSR, Portugal and the European Social Charter, p. 5. See also. CoE-Commissioner, pp. 9 and 17.
- <sup>23</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 125.3–4, 126.30, 34, 40, 41, 43, A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.18–28, 127.30–33, 127.38–39, 127.45–46.
- <sup>24</sup> CoE-CPT, Report on the visit to Portugal carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, CPT/Inf (2018) 6, p.6.
- <sup>25</sup> CoE-CPT, *ibidem*, p.15.
- <sup>26</sup> CoE-CPT, *ibidem*, p.42.
- <sup>27</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.40, 43–44.
- <sup>28</sup> CoE-GRECO, Corruption prevention in respect to members of Parliament, judges and prosecutors, GRECO EVAL IV Rep (2015) 5E, para.4.
- <sup>29</sup> CoE-GRECO, *ibidem*, para. 7.
- <sup>30</sup> CoE-GRECO, *ibidem*, para. 107.
- <sup>31</sup> CoE-GRECO, *ibidem*, para. 117.
- <sup>32</sup> CoE-ECRI, *ibidem*, p. 6.
- <sup>33</sup> CoE-ACFC, para. 56.
- <sup>34</sup> CoE-CPT, *ibidem*, p. 19.
- <sup>35</sup> CoE-CPT, *ibidem*, p. 21.
- <sup>36</sup> EU-FRA, p.5.
- <sup>37</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 125.6, 126.23.
- <sup>38</sup> EU-FRA, pp. 13–14.
- <sup>39</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 126.29, A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.34–37.
- <sup>40</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, paras. 137 and 141.
- <sup>41</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 45.
- <sup>42</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 2.
- <sup>43</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 114.
- <sup>44</sup> CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 46.
- <sup>45</sup> JS1, paras. 20–22.

- 46 CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 94.
- 47 LMPT, para 7.
- 48 For relevant recommendations see A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.47–51.
- 49 EU-FRA, p.6.
- 50 EU-FRA, p.6.
- 51 EU-FRA, p.9.
- 52 For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 126.10–12, A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.54 and 77.
- 53 EU-FRA, p.12.
- 54 CoE-ECSR, *Ibidem*, p. 5.
- 55 CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 14.
- 56 CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 67.
- 57 CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 77.
- 58 CoE-ECSR, *Ibidem*, p. 5.
- 59 For relevant recommendations see A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.56 and 61.
- 60 CoE-ECSR, *Ibidem*, p. 5.
- 61 CoE-ECSR, *Ibidem*, p. 5.
- 62 For relevant recommendations see A/HRC/27/7/Add.1, paras. 127.53, 55, 57–59, 62, 63, 76.
- 63 JS1, para. 5.
- 64 EU-FRA, p.5.
- 65 CoE-ECSR, *Ibidem*, p. 7.
- 66 CoE-ACFC, para. 14.
- 67 CoE-Commissioner, p. 3.
- 68 CoE-Commissioner, p.3.
- 69 CoE-Commissioner, p.3.
- 70 For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 126.54.
- 71 CoE-CPT, *ibidem*, p.7.
- 72 CoE-CPT, *ibidem*, p.8.
- 73 JS2, para. 5.
- 74 JS2, para. 41.
- 75 For relevant recommendations see see A/HRC/27/7, paras. 126.3, 56–58. A/HRC/27/7/Add.1, paras.127.6, 16, 66, 68–70.
- 76 CoE-GRETA, para. 89.
- 77 CoE-ACFC, para. 78.
- 78 EU-FRA, p.7.
- 79 CoE-Commissioner, p. 3.
- 80 CoE-ECSR, *Ibidem*, p. 6.
- 81 For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 126.7–8, 10, 31–33, 35–38.
- 82 CoE-ACFC, para. 40.
- 83 For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. A/HRC/27/7, paras. 126.60, A/HRC/27/7/Add.1, paras.127.6, 55–56, 63–65, 75.
- 84 EU-FRA, p.9.
- 85 CoE-Commissioner, p. 3.
- 86 JS1, para. 10.
- 87 JS1, para. 22.
- 88 The Lanzarote Committee is the body monitoring the application of the Council of Europe Convention on Protection of Children against Sexual Exploitation and Sexual Abuse, also known as “the Lanzarote Convention”.
- 89 CoE page 7.
- 90 CoE-GRETA, *Ibidem*, para. 85.
- 91 CoE-GRETA, *Ibidem*, p. 128.
- 92 For relevant recommendations see see A/HRC/27/7/Add.1, paras.127.62 and 71.
- 93 EU-FRA, p.15.
- 94 EU-FRA, p.5.
- 95 EU-FRA, p.6.
- 96 EU-FRA, p.7.
- 97 For relevant recommendations see see A/HRC/27/7, paras. 126.14, 22, 46–49, 50–58. A/HRC/27/7/Add.1, paras.127.73–74.
- 98 CoE-ACFC, p.1.
- 99 CoE-Commissioner, p. 3.
- 100 CoE-ECRI, *ibidem*, p.6.
- 101 CoE-ACFC, paras. 64–65.
- 102 CoE-ACFC, P.19.
- 103 EU-FRA, p.16. See also CoE-Commissioner, p.3.

<sup>104</sup> CoE-ACFC, P.44.

<sup>105</sup> For relevant recommendations see A/HRC/27/7, paras. 126.5, 17, 21–22, 28, 45–46, 55–56, 58.  
A/HRC/27/7/Add.1, A/HRC/27/7/Add.1, para 127.10, 14, 75.

<sup>106</sup> CoE-ACFC, p.1.

<sup>107</sup> CoE-GRETA, Ibidem, para. 156.

<sup>108</sup> CoE-GRETA, Ibidem, paras. 88 and 97.

<sup>109</sup> CoE-ECRI, ibidem, p.5.

<sup>110</sup> CoE-GRETA, Ibidem, para. 112.

<sup>111</sup> CoE, p. 8.

---